

學譯集

夫學說與
底哲學問題

出版社

19-04

科學譯叢

巴甫洛夫學說與心理學底哲學問題

論文集

中國科學院心理研究室編輯

科學出版社出版

1955年7月

巴甫洛夫學說與心理學底哲學問題

УЧЕНИИ И. П. ПАВЛОВА
И ФИЛОСОФСКИЕ ВОПРОСЫ ПСИХОЛОГИИ
ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК
СССР Москва 1952

原著者	И. М. 貝科夫等
編輯者	中國科學院心理研究室
出版者	科學出版社 北京東四區帽兒胡同 2 號
印刷者	上海市印刷五廠
總經售	新華書店

書號：0233

(譯) 069

(譯) 0091-3, 170

字數：366,000

1953 年 7 月第一版

1953 年 7 月第一次印刷

開本：787×1092 1/32

印張：21²/₂

定價：(8) 精裝本三元五角七分
平裝本二元一角五分

編 者 的 話

這本論文集主要是討論巴甫洛夫學說的哲學問題，這些問題與心理學問題有着密切的關係，而需要加以迅速的研究。

這本論文集的作者們根據馬克思列寧主義學說，特別是斯大林關於語言學問題的天才著作，企圖揭露巴甫洛夫學說的哲學意義，並證明巴甫洛夫學說是我國所建立的唯物主義心理學底鞏固的科學基礎。

這本論文集並不妄想詳盡無遺地闡明心理學底哲學問題。在這些論文裏，反映了蘇聯心理學者在巴甫洛夫生理學與心理學的個別問題上所存在的意見分歧，而這些個別問題是需要作進一步的創造性的討論與解決的。

蘇聯科學院哲學研究所爲了創造性地研究巴甫洛夫學說與心理學底哲學問題，曾聯合莫斯科、列寧格勒、列寧納巴德、梁贊、雅羅斯拉夫里的科學工作者來參加這本論文集的編寫工作。

編輯委員會

C. A. 彼特魯舍夫斯基(責任編輯)

H. H. 拉德吉納-科特斯

Φ. H. 謝妙金

E. B. 蕭羅霍娃

翻譯者

趙璧如 余增壽 龍叔修

孫經瀨 孫 暉 胡士襄

何實嘉 陳友松 張文洸

目 錄

編者的話

巴甫洛夫學說與現代自然科學…………… K. M. 貝科夫……………1

巴甫洛夫爲生理學與心理學中的

唯物主義而鬭爭…………… C. A. 彼特魯舍夫斯基…………… 34

米丘林學說與巴甫洛夫學說的一

致性…………… B. M. 卡岡諾夫……………106

論物理和心理的問題…………… H. A. 赫羅莫夫……………147

關於暫時聯繫底生理學的問題…………… 9. A. 阿斯拉疆……………173

巴甫洛夫學說中的兩半球對稱工

作問題與心理學…………… B. T. 安納耶夫……………204

巴甫洛夫學說與心理學的問題…………… C. J. 魯賓斯坦……………229

謝琴諾夫著作中的分析器問題…………… E. A. 布季洛娃……………270

分析器在反映外界上的相互聯繫…………… E. H. 索科洛夫……………298

✓ 從斯大林關於語言學著作的觀點

看語言與思維的問題…………… Ф. И. 謝妙金……………342

巴甫洛夫關於信號系統的學說…………… E. B. 蕭羅霍娃……………390

✓ 論所謂隨意行爲問題…………… B. И. 謝里萬諾夫……………432

✓ 從巴甫洛夫關於高級神經活動生理

學學說的觀點看性格心理學…………… B. C. 菲拉道夫……………476

巴甫洛夫對美國反動心理學者的

答覆 M. I. 雅羅舍夫斯基 ... 504

美國資產階級社會學中的心理學派

是強盜般的帝國主義底武器 M. II. 巴斯金 ... 534

俄華人名對照表 555

巴甫洛夫學說與現代自然科學

К. М. 貝科夫院士

一

在十九世紀的後半期和二十世紀的初期，俄羅斯智慧的兩種偉大發現創造了自然科學的新紀元，而且高度促進了自然科學的進步的、強有力的發展。其中之一是化學家季米特里·伊凡諾維奇·門德列也夫發現了無機世界的一般規律——化學元素週期表。這種發現為更進一步研究物質構造奠定了基礎，使原子能問題可加以具體研究，而使量子力學得以創立起來。第二種發現是生理學家伊凡·彼特羅維奇·巴甫洛夫關於有機世界的發現。這就是條件反射。由於這種發現，在自然科學的歷史上，破天荒第一次能從嚴密的科學立場出發，去研究動物與人類有機體的行爲。巴甫洛夫關於人類最困難的知識領域的學說創立了一種動物有機體與環境之間相互關係的科學；它開闢了改造動物界的新的遠景，同時給予人類以最高度的幸福——使人類認識了自己本身。

因此，巴甫洛夫學說，不只對於生理學，而且也對於生物學、醫學、教育學、哲學，總而言之，對於一切現代的進步文化都具有

本文是 К. М. 貝科夫院士增訂並略加修改了的報告，是他在 1953 年 4 月 2 日於列寧格勒為紀念巴甫洛夫院士條件反射學說五十週年所舉行的第十五次高級神經活動問題討論大會上報告的。

普遍的意義。

最近蘇維埃國家特別加倍重視這位自然科學經典作家、科學革命者、戰鬥的唯物主義者伊凡·彼特羅維奇·巴甫洛夫底創造。1949年9月，我們慶祝了這位俄羅斯人民底偉大的兒子的百年誕辰紀念日，而在1950年6月蘇維埃的生理學，在與唯心主義的鬭爭中，圍繞着巴甫洛夫學說，圍繞着巴甫洛夫的進步的、生氣蓬勃的思想團結起來了。這兩種事件乃是民族文化底勝利。社會主義文化底天才的舵手、我們偉大的領袖約瑟夫·維薩里昂諾維奇·斯大林乃是給為人民造福的蘇聯生理學的發展創造最順利條件的倡導者。

巴甫洛夫事業之在我國獲得的勝利，現代自然科學這一最重要領域內的新的創造高潮和發展，是應該歸功於約·維·斯大林的。

蘇聯科學院與蘇聯醫學科學院為討論巴甫洛夫生理學說問題而舉行的聯合大會，是在我們英明的布爾什維克黨的領導下進行其工作的，就其整個規模說，它在全世界科學面前第一次揭露了巴甫洛夫思想的偉大意義。

聯合大會粉碎了許多生理學者（奧爾別里、別利大施維里、安諾欣）與巴甫洛夫學說背道而馳的概念，他們企圖把外國反動的唯心論帶到我們的科學裏來。根據大會的總結制訂了種種措施，這對清除某些科學機關領導者及其門徒們所加諸巴甫洛夫生理學的危害創造了條件。因而巴甫洛夫學說在唯物主義自然科學相應的領域中，就走上了從事新探討與獲得新成果的廣闊道路。

全體蘇聯人民不只尊敬這位偉大的公民，尊敬偉大的巴甫洛夫的智慧，而且在自己各種日常活動中，在建設共產主義社會的和平勞動中也感覺到從巴甫洛夫唯物主義學說方面所得到的巨大幫助。

今天我們聚集在一起來紀念一個最有意義的日子——條件反射學說在我國誕生的五十週年紀念日。就歷史的進程說，五十年的時期是不算很長的，儘管這種理論曾遭受過而且正在遭受着唯物主義世界觀的敵人方面的巨大抗拒，但是我們却見到了它的凱旋進軍。

進步的巴甫洛夫學說之所以能空前發展的原因，就在於科學中的巴甫洛夫時代是與建設社會主義社會的時代，即與我們以偉大的自豪感和巨大的責任感稱之為斯大林時代的這個時代相一致的。正是這一點對於巴甫洛夫學說的繁榮滋長發生了巨大的影響，巴甫洛夫學說所表現的兩種主要特徵——徹底的唯物主義原則和旨在為全人類服務的與生活相聯繫的原則——在現代資本主義的國家裏引起了比在沙皇時代反對這種學說更為尖銳的鬭爭，這絕非偶然的。

這種反對我們導師的思想的鬭爭，是與一切保守的反動的帝國主義陣營、血腥的好戰陣營之反對進步的、真正科學的、捍衛和平神聖事業的陣營間的鬭爭直接聯繫在一起的。

巴甫洛夫的敵人——某些喪失天理良心的學者們——之所以誣蔑他的光明磊落的人格，是因為巴甫洛夫體現了為人民利益服務的科學，是因為巴甫洛夫把他整個的天才智慧都貢獻於反對科學界的黑暗反動勢力上，而且是因為巴甫洛夫向全世界

嚴厲地斥責了戰爭販子們的緣故。

美國與英國的罪犯們，正在窮兇極惡地使英勇的朝鮮人民流着鮮血，正在使用細菌武器執行着絕滅人性的殘暴行爲，使生物學、醫學——關於生命的科學，關於人類健康的科學——成爲兇惡的死亡武器，這些罪犯們是不能夠忘記巴甫洛夫這個爲和平而鬪爭的戰士的憤怒呼聲的。巴甫洛夫遠在 1935 年向世界各國科學家們的號召，是留給全人類的遺囑：“戰爭就本質上說，是解決生活困難問題的一種獸性的方式，這是具有不可計量的資源的人類智慧所不應有的一種方式。”¹⁾

特別在我們今天，偉大的彼特羅維奇·巴甫洛夫的下面的幾句話，聽起來該是如何地現實：“現在可以看到，避免戰爭幾乎是全世界的願望與企求了，或許可以說，它比起先前來更成爲確實可靠的方式了。我感到很榮幸，我的偉大的祖國政府正爲爭取實現和平而奮鬥，它在歷史上破天荒第一次宣佈：‘不侵略外國的一寸土地’。”²⁾

對於巴甫洛夫的政治上的憎恨是與反對巴甫洛夫學說的鬪爭緊密聯繫着的，這種憎恨遂流於一種恬不知恥的反科學的形式。一部分人們是捏造、歪曲、最後又企圖割割這一學說的主要部分——它的唯物主義的基礎；另一部分人們是企圖限制它的普遍的意義；第三部分人們則根據不充分的論證斷言說什麼條件反射遠在巴甫洛夫以前早就是人所共知的。我們對於這後一種說法，所謂“論證”的合理答覆是：民間諺語所指的“垂涎”的

1) 巴甫洛夫全集，俄文版，1951 年，第 2 版，第 1 卷，第 17 頁。

2) 同上。

事實與條件反射學說極少共同之點，是正如穴居的人民所知道的物體降落地面的事實與地心吸引力定律極少共同之點一樣。

不過根據以上所述還應當指出下面的一點來，資本主義國家的學者和冒牌學者卑視、歪曲巴甫洛夫底發現、甚至在許多場合下把這些發現攔為已有的企圖本身，只說明了這些發現對於所有進步人類是具有多麼巨大的意義。社會主義國家天才的創造者弗拉季米爾·依里奇·列寧在30年前他所簽署的指令中曾宣佈：“巴甫洛夫院士底十分獨特的科學功績，對於全世界勞動人民是具有巨大意義的。”只有在新的社會主義社會的條件下，當對於人的關懷佔着主要地位的時候，巴甫洛夫底思想才遇到了普遍的贊許與各方面的援助。巴甫洛夫本人在晚年時說過：“……科學在我的祖國裏佔着多麼特殊優越的地位。”¹⁾我們科學家們，要希望全世界各國政府都能像蘇維埃政府這樣重視科學。

二

巴甫洛夫關於高級神經活動學說的根源萌芽於十九世紀80年代，因為巴甫洛夫在他的早期著作裏就已經走上了這條研究道路，關於這一點，他在晚年談到他自己與伊凡·米哈洛維奇·謝琴諾夫時說道：“是的，我很高興，就生理學研究的強大的權威說，我和伊凡·米哈洛維奇以及我的親愛的同伴們一起，掌握了整個不可分的、而不是部分的動物有機體。這完全是我們俄國在世界科學上、在全人類思想上的無可爭辯的

1) 巴甫洛夫全集，俄文版第2版，第1卷，第19頁。

功勳。”¹⁾

巴甫洛夫對於整個有機體內所進行的研究過程，是以其對消化腺活動的一系列的著名的實驗開始的。當時巴甫洛夫寫道：“生理學只認識消化的因素，只認識個別反應的作用是不夠的，而且它爲了充分理解對象，必須用觀察方法來掌握住消化的整個實際過程。”²⁾

要做到這一點就必須把一切實驗的工作都轉移到新的研究道路上去，因爲在巴甫洛夫以前，生理學主要地是應用分析研究法。分析法是建立在嚴密的實驗的技術上面的，而這種實驗在巴甫洛夫以前的時期，只能使實驗者對某種器官得到一個研究的門徑。巴甫洛夫寫道：“可是，如果談到在活的機器正常開動的場合下，個別部分底活動究竟是怎樣聯結起來以及聯結到何種程度的時候，那末這就組成了生理綜合底內容，但這是常常難於或者完全不可能從嚴格實驗的材料中引伸出來的。”

巴甫洛夫根據正確的哲學原理發見了個別分析研究方法的整個缺點，因爲藉着這種分析方法是不可確定他所成功地觀察到的一切東西的。按照瓦·A·季米里亞捷夫的證明，巴甫洛夫乃是生理學綜合派底創始人。弗·恩格斯關於分析與綜合的相互關係寫道：“……思維是一方面把意識的對象分解成各種因素，而另一方面也同樣把彼此聯繫的因素綜合爲統一體。”³⁾巴甫洛夫與此相呼應，也恰恰在研究條件反射開始之前寫道：“綜

1) 巴甫洛夫全集，俄文版第2版，第1卷，第13頁。

2) 巴甫洛夫全集，俄文版第2版，第2卷，第2冊，第21頁。

3) 參看恩格斯：反杜林論，三聯書店版，第41頁。

合底目的是從每個器官的真正生活方面估計它的意義、指出它的位置以及與它相適應的尺度來。”¹⁾ 這一問題是由巴甫洛夫應用他所創造的對於健康的動物的長期實驗法，即保證不是在分割的、而是在整個不可分離的動物有機體中研究反射過程的方法予以解決了。

巴甫洛夫把研究整個正常有機體內所發生的過程作為自己工作的重點後，他跟隨在偉大的謝琴諾夫之後明白地認識到：有機體的一切活動是由周圍自然對它的影響所決定的。

正因為如此，所以巴甫洛夫的一切研究就都貫串着關於整個有機體和周圍環境聯繫的研究。當巴甫洛夫研究血液循環器官時，就已經形成了這樣一種信念，認為神經系統在身體中所進行的一切過程中是起着主導作用的。這種方針就是巴甫洛夫在血液循環領域中和在消化領域中的研究特徵。由於尋求那種決定有機體在其與周圍環境的自然關係中的正常行為的規律，這就使巴甫洛夫轉而研究身體高級器官——大腦半球的機能。這種轉變的最密切的原因是研究了在看到或嗅到食物時，在那種與吃食物相聯繫着的聲音刺激物發生作用的場合下出現的唾液分泌。這種唾液分泌現象在巴甫洛夫以前是用“心理分泌”這個術語來表示的。

當時，雖然把那種可以用刺激口腔感受器的方法引起唾液分泌的刺激物的直接作用，認為是反射性的過程，可是把那種一定距離內的刺激作用却解釋為心理現象。然而巴甫洛夫是受過

1) 巴甫洛夫全集，俄文版第2版，第1卷，第574頁。

民主主義啓蒙教育者如赫爾岑、柏林斯基、車爾尼雪夫斯基、杜勃羅留波夫、皮薩列夫等唯物主義思想的教育的，他努力英勇地克服了許多世紀關於一般普通現象的根深蒂固的推論式的抽象概念，而走上了研究大腦高級部分的物質生理過程的道路。

伊凡·彼特羅維奇本人曾這樣說明他自己研究條件反射的轉變情形：“在這以前，我在連續幾年間研究消化腺的時候，我在精密而詳細地研究消化腺活動底條件的時候，我自然不能不注意到彼時所謂唾液腺的心理興奮，就是說那些饑餓的動物與人在看見食物、談到食物、甚至想到食物的場合下，就會開始流出唾液來。何況我自己也同樣精確地確定了胃液腺底心理興奮呢。於是我和我的同事們就開始研究這種唾液的興奮問題……。斯納爾斯基（同事之一——編者）從事分析這種興奮底內部機構時，他從主觀的觀點出發，即認為是狗的與我們相類似的可以想像的內在世界，……認為是牠們的思想、感情和願望……。我們在解釋這種內在世界時彼此的意見是極端分歧的。……關於對象經過持久的考慮之後，經過艱苦的思想鬭爭之後，我最後決定在所謂心理興奮的面前，要始終作為一個純生理學者，即作為一個客觀的外界觀察者和僅與外界的現象及其關係接觸的實驗者。”¹⁾

依照巴甫洛夫的自述，他轉變到用生理學來解釋“心理現象”的直接推動力，乃是受伊凡·米哈洛維奇·謝琴諾夫於1863年出版的那本標題為“大腦的反射”的天才小冊子的影響。

1) 巴甫洛夫全集，俄文版，1951年，第2版，第3卷，第1冊，第13—14頁。

在巴甫洛夫開始其研究工作時，當時關於所謂動物“心理生活”的問題已在文獻裏積蓄有大量的材料。所有這種知識的武庫完全是以現象的主觀估計為根據的。這便是這一問題在二十多世紀以來都處於真實的科學研究以外的情形。只有我國這位偉大的生理學家才成功地創造了科學的看法，而對於解決這個許多世紀以來所存在的問題才提出了新的客觀的方法。那種沒有科學解釋而只是被心理學家、哲學家和詩人們以含糊的莫名其妙的與神祕的形式想像出來的標誌為聯想的東西，最後才被掌握到生理實驗家的手裏來。生理學家之“由純粹生理問題到所謂心理現象領域的轉變”，就給以實驗來掌握大腦活動開闢了一條道路。巴甫洛夫曾指出：這種“心理活動”器官是按照反射原則來工作的。

三

具體地說，究竟什麼是條件反射呢？巴甫洛夫說：“我們可以合理地把外在動因與有機體對其答覆之間的固定聯繫叫作無條件反射，而把它們之間的暫時聯繫叫作條件反射。”¹⁾ 條件反射底生物學意義在於把少數無條件的先天反射底外界刺激物，在一定條件之下，與作為這些刺激物的信號的周圍環境的無數現象暫時地聯繫起來。信號作用的原理乃是這些聯繫的基礎。動物神經系統越完善，這種信號作用就越集中，它與外界世界所確立的聯繫的數量就越多，而有機體的一切現象、一切活動對於中樞神經系統最高層的依存性就越大；大腦皮質就是那些有高

1) 巴甫洛夫全集，俄文版第2版，第3卷，第2冊，第324頁。

度組織的動物的中樞神經系統底最高層。

巴甫洛夫關於這一點寫道：“對於生理學來說，條件反射變成了一種重要的現象，應用它可以更完全與更正確地去研究大腦半球的正常活動和病理活動。”¹⁾

如果應用條件反射法，那就無須猜測動物在受到各種刺激物作用時的狀態了。動物有機體的一切活動現在都可加以客觀的研究。正是這一點就揭露了用自然科學方法研究有機體與外界環境聯繫的可能性。

那種隨着刺激物底強度及其生物學意義為轉移的興奮過程，乃是大腦皮質底接通的信號活動基礎。例如關於食物發生信號作用並引起有機體相應反應的——一定的條件刺激物，如果不以食物本身及其成分底作用加以強化的話，那末這種信號作用就不再引起相應的反應了，即條件反射好像是消失了。但是這種條件反射並不是被破壞了，而是被一種特別的過程，即所謂內抑制過程阻抑起來了。在這種場合下興奮過程與抑制過程是處於經常相互作用與相互鬭爭的狀態中，從而保證了有機體與外界環境間的最完善的平衡。

條件反射是對於各種各樣的內在的或外在的動因——不論是初級的，或者是複雜綜合的——底作用而形成的。可是所有這種複雜的信號作用，都專門化到最精細的程度。大腦半球皮質能夠分析無數外在世界與內在世界的信號。其中由無數條件刺激物的作用強化了的信號，乃是有機體底興奮性信號，而所有

1) 巴甫洛夫全集，俄文版第2版，第3卷，第2冊，第326頁。